

Suti

DESIGN & UTILITY



SIMPLICITÉ / UTILITÉ / TECHNOLOGIE / I-CONNECT

# MADE IN Belgium

MADE IN  
EUROPE



**FR**  
SÛTI, qui signifie en Wallon «intelligent», est étudié, dessiné, testé, assemblé et stocké en Belgique et travaille avec les meilleures entreprises européennes dans l'optique de donner plus d'utilité à votre appareil. Chaque composant est 100% européen. La fonderie est d'origine française et l'électronique d'origine italienne.

**IT**  
SÛTI, che in Vallone significa «intelligente», è studiato, progettato, testato, assemblato e immagazzinato in Belgio e collabora con le migliori aziende europee al fine di rendere il vostro prodotto più utile. Ogni componente è europeo al 100%. Gli elementi metallici sono di origine francese e l'elettronica di origine italiana.

**DE**  
SÛTI, „intelligent“ auf Wallonisch, wird in Belgien geprüft, entworfen, getestet, montiert und gelagert und arbeitet mit den besten europäischen Unternehmen zusammen, um den Nutzen Ihres Geräts zu optimieren. Jedes Bauteil ist zu 100% europäisch. Die gusseisernen Elemente sind französischen Ursprungs und die Elektronik kommt aus Italien.



Wallonia.be  
EXPORT  
INVESTMENT



# GARANTIE 5 ans

SÛTI  
DESIGN & UTILITY

## SERVICE TECHNIQUE 7/7

FR

SÛTI offre une garantie de 5 ans sur le corps de chauffe & le creuset en fonte et de 3 ans sur l'électronique (sous conditions). Nos appareils correspondent aux directives Européennes les plus strictes. Nous réalisons des essais d'allumage électronique et manuel pour chaque dispositif de sécurité et nous nous engageons à améliorer nos produits de façon constante.

Nous sommes organisés sur base de la certification ISO 9001. Afin d'assurer le meilleur service après-vente, nous disposons d'une équipe de techniciens spécialisés en électronique opérationnels 7 jours sur 7 de **SEPTEMBRE À MARS**, ainsi que d'une capacité de stockage de pièces détachées.

IT

SÛTI offre una garanzia di 5 anni sull'elemento riscaldante e sul braciere in ghisa e una garanzia di 3 anni sull'elettronica (a determinate condizioni). I nostri prodotti sono conformi alle più severe direttive europee. Eseguiamo test di accensione elettronica e manuale per ogni dispositivo di sicurezza e ci impegniamo a migliorare costantemente i nostri prodotti.

Il nostro metodo di lavoro si basa sulla certificazione ISO 9001. Al fine di garantirvi il miglior servizio post-vendita, disponiamo di un team di tecnici specializzati in elettronica, attivo 7 giorni su 7 da **SETTEMBRE a MARZO**, nonché di un deposito di pezzi di ricambio.

DE

SÛTI bietet 5 Jahre Garantie auf das Heizelement und den Gusseisentiegel sowie 3 Jahre auf die Elektronik (unter Vorbehalt). Unsere Geräte entsprechen den strengsten europäischen Richtlinien. Wir führen für jede Sicherheitsvorrichtung elektronische und manuelle Zündprüfungen durch und setzen alles daran, unsere Produkte ständig zu verbessern.

Wir arbeiten gemäß den Richtlinien der Zertifizierung nach ISO 9001. Um den bestmöglichen Kundendienst zu gewährleisten, ist unser Team aus spezialisierten Elektronikern von **SEPTEMBER BIS MÄRZ** 7 Tage die Woche einsatzbereit. Außerdem verfügen wir über ein Ersatzteillager.



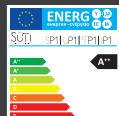
EN 14785 règle 305/2011  
EN 15456 : 2008  
2004/108/CEE Directive Compatibilité Électromagnétique



A.R. 12 octobre 2010  
phase 3 NBN EN 14785



7 Registre Ademe



ISO 9001

«compatible»

S comme  
*Simplicité*  
*Sécurité &*  
*Silencieux*



SP1

Finition pierre  
Finitura in pietra  
Steinoberfläche



Bientôt  
disponible  
Presto  
disponibile  
Demnächst





*Pas qu'un*  
**POËLE**  
*d'avance !*





# SÛTI Thermosat



Vidéo  
thermostat

## FR

Le thermostat gère entièrement le poêle à pellets SÛti d'après la température de consigne, et donc son allumage et extinction. Il fonctionne selon 3 modes de fonctionnement et permet une programmation thermostatique avec 4 températures différentes à des heures différentes. Il travaille de concert avec l'application SÛTI-APP et communique la température extérieure et la météo. Il est portable et peut être fixé au mur. Dimensions : 7cm de diamètre; 3,5 cm d'épaisseur.

Plus de 40% d'économies grâce au thermostat SÛti intelligent ! En option, le thermostat SÛTI peut être relié à un relais qui contrôle votre chauffage central.

Le thermostat SÛTI lit la température de la pièce dans laquelle il se trouve et envoie les informations au poêle à pellets SÛti et à la chaudière pour utiliser en priorité le combustible le moins cher...

## IT

Il termostato gestisce integralmente la stufa a pellet SÛti in funzione della temperatura impostata, e quindi la sua accensione e il suo spegnimento. Dispone di 3 modalità operative e consente l'impostazione di 4 diverse temperature in ore diverse della giornata. Il sistema funziona in combinazione con l'applicazione SÛTI-APP e comunica la temperatura esterna e le condizioni atmosferiche. È portatile e può essere installato a parete. Dimensioni: 7 cm di diametro; 3,5 cm di spessore.

Più del 40% di risparmio grazie al termostato intelligente SÛti!

In alternativa, il termostato SÛTI può essere collegato ad un relè che controlla il riscaldamento centralizzato.

Il termostato SÛTI rileva la temperatura dell'ambiente in cui si trova e invia le informazioni alla stufa a pellet e alla caldaia SÛTI per utilizzare dapprima il combustibile più economico...

## DE

Der Thermostat regelt den SÛti Pelletofen vollständig gemäß eingestellter Temperatur, einschließlich des Ein- und Ausschaltens.

Der Thermostat arbeitet in 3 Betriebsmodi und ermöglicht die Programmierung mit 4 verschiedenen Temperaturen zu unterschiedlichen Zeiten. Er arbeitet mit der SÛTI APP und übermittelt die Außentemperatur und das Wetter. Der Thermostat ist tragbar und kann an der Wand angebracht werden. Abmessungen: 7 cm Durchmesser; 3,5 cm Dicke.

Sparen Sie mehr als 40 % durch den intelligenten SÛti Thermostat! Der SÛTI Thermostat kann optional an ein Relais, das Ihre Zentralheizung steuert, angeschlossen werden. Der SÛTI Thermostat misst die Temperatur des Raumes und sendet die Informationen an den SÛti Pelletofen und den Kessel, um zuerst den günstigsten Brennstoff zu verwenden, damit Sie Geld sparen!



iP1

Finition acier  
Finitura in acciaio  
Stahloberfläche

# SÛTI WIFI CONNECT SERVICES



Google play



FR

L'application **SÛTI WIFI** vous permet de gérer votre poêle SÛTI connecté à votre réseau wifi domestique, et ce, en toute sécurité grâce à son adresse IP.

## Fonctions de l'application :

- Programmation hebdomadaire thermostatique : permet de choisir l'heure à laquelle votre appareil s'allumera et s'éteindra, ainsi que les températures désirées.
- Mode Automatique : permet à l'appareil de moduler sa puissance selon une température demandée.
- Mises à jour disponibles pour améliorer nos services.
- Notice d'utilisation.
- Système d'éclairage LED.
- Tutos, messages de contrôles et de vérifications.
- Envoi du certificat de garantie.
- Demande de renseignements par mail et téléphone.
- Mode silence et canalisation.
- Réglages et paramètres.

IT

L'applicazione **WIFI SÛTI** consente di gestire la stufa SÛTI attraverso la connessione alla rete wi-fi domestica, e ciò in completa sicurezza, grazie al suo indirizzo IP.

## Funzioni dell'applicazione:

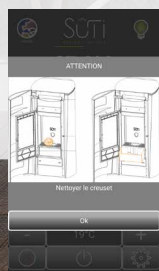
- Programmazione settimanale del termostato: consente di scegliere l'orario in cui il vostro apparecchio si accenderà e si spegnerà, oltre alle temperature desiderate.
- Modalità Automatica: consente all'apparecchio di regolare la sua potenza in base alla temperatura richiesta.
- Disponibili aggiornamenti per migliorare i nostri servizi.
- Istruzioni per l'uso.
- Sistema d'illuminazione a LED.
- Tutorial, messaggi di controllo e di verifica.
- Invio del certificato di garanzia.
- Richiesta di informazioni tramite e-mail e telefono.
- Modalità silenziosa e canalizzazione.
- Regolazioni e parametri.

DE

Mit der **SÛTI WIFI** App können Sie Ihren SÛTI Pelletofen durch die Verbindung mit Ihrem WLAN-Heimnetzwerk verwalten. Und das vollkommen sicher dank seiner IP-Adresse.

## Funktionen der App :

- Wochenprogrammierung des Thermostats: ermöglicht die Einstellung der Uhrzeit, zu der sich Ihr Gerät ein- und ausschaltet, sowie zur Einstellung der jeweils gewünschten Temperaturen.
- Automatik-Modus: ermöglicht dem Gerät, die Leistung entsprechend der gewünschten Temperatur anzupassen.
- Updates verfügbar, um die Funktionalität zu verbessern.
- Bedienungsanleitung.
- LED-Beleuchtungssystem.
- Gebrauchsanleitungen, Kontroll- und Überprüfungsnachrichten.
- Zusendung des Garantiezertifikats.
- Informationen per E-Mail und Telefon.
- Silent-Modus und Kanalisierung.
- Einstellungen und Parameter.





I comme  
*T-Connect* →

iP1

Finition verre, noir  
Finitura in vetro nero  
Glasoberfläche, schwarz





# Recherche & développement

## FR

Notre partenariat avec des laboratoires de pointe nous permet de pouvoir utiliser tous les outils nécessaires pour arriver à concrétiser nos idées innovantes.

- 1 Brevet : grâce à cette expérience, nous mettons au point un brûleur de pellets auto-nettoyant.
- Le centre collectif de l'industrie technologique SIRRIIS offre son expérience, son soutien, ses conseils, ses infrastructures et aide les entreprises belges à faire les bons choix technologiques en vue d'une prospérité économique durable.
- CEWAC est un centre de services, d'études et de recherches appliquées au profit des entreprises.

## IT

La collaborazione con laboratori all'avanguardia ci consente di disporre di tutti gli strumenti necessari per realizzare le nostre idee innovative.

- 1 Brevetto: grazie a questa esperienza, abbiamo sviluppato un bruciatore a pellet autopulente.
- Il centro di collaborazione per l'industria tecnologica SIRRIIS offre la propria esperienza, il proprio supporto, la consulenza, nonché le infrastrutture e l'assistenza necessaria alle aziende belghe per compiere le giuste scelte tecnologiche e garantire una prosperità economica sostenibile.
- CEWAC è un centro di servizi, di studi e di ricerca applicata a beneficio delle aziende.

## DE

Unsere Partnerschaft mit Spitzenlaboren ermöglicht uns, alle notwendigen Werkzeuge einzusetzen, um unsere innovativen Ideen umzusetzen.

- 1 Patent: Dank dieser Erfahrung entwickeln wir einen selbstreinigenden Pelletbrenner.
- SIRRIIS, das kollektive Zentrum der belgischen Technologieindustrie, stellt den belgischen Unternehmen seine Erfahrung, Unterstützung, Beratung und Infrastruktur zur Verfügung und hilft ihnen damit, die richtigen technologischen Entscheidungen für einen nachhaltigen wirtschaftlichen Wohlstand zu treffen.
- CEWAC ist ein Zentrum für die Bereiche Dienstleistungen, Studien und Forschung im Dienste der Unternehmen.



CREATIVE

T comme  
*Technologie*



SCTi

TP1

Finition pierre  
Finitura in pietra  
Steinoberfläche

# SECURITE DES APPAREILS

# SÛTI

DESIGN & UTILITY

UP1

Finitura acier  
Finitura in acciaio  
Stahloberfläche

## FR SECURITE DES APPAREILS

Correctement installé, le poêle à pellets **SÛTI étanche** évitera tous dégagements de fumée et d'odeur dans la pièce où il se trouve.

Tous nos poêles SÛTI sont équipés d'une sortie de cheminée de **diamètre 100** permettant un tirage naturel plus important de 50%. Ils sont aussi équipés de sondes **mécaniques et électroniques suisses** de température et de pression qui vérifient en permanence le bon fonctionnement du poêle. **Une soupape** sert à éviter toute surpression dans le corps de chauffe.

### Sécurité enfants

Tous les appareils SÛTI disposent d'une double porte, ce qui diminue le risque de brûlures chez les plus petits (la vitre reste cependant chaude).

## IT SICUREZZA DEGLI APPARECCHI

Installata correttamente, la stufa a pellet **a tenuta d'aria SÛTI** eviterà il fumo e gli odori nel locale in cui si trova.

Tutte le nostre stufe SÛTI sono dotate di un'uscita camino di **diametro 100** che permette di ottenere il 50% di tiraggio naturale in più. Esse sono inoltre dotate di sensori **meccanici ed elettronici svizzeri** per il controllo della temperatura e della pressione, che verificano costantemente il corretto funzionamento della stufa. Infine, una valvola previene la sovrappressione nell'elemento riscaldante.

### Tecnologia per la sicurezza dei bambini

Tutti gli apparecchi SÛTI hanno una doppia porta, che riduce il rischio di ustioni per i più piccoli (il vetro rimane comunque caldo).

## DE SICHERHEIT DER GERÄTE

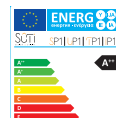
Der SÛTI Pelletofen ist **luftdicht**. Richtig installiert, wird in dem Raum, in dem er aufgebaut wird, weder Rauch noch Geruch freigesetzt.

Alle unsere SÛTI Öfen sind mit einem Schornsteinauslass von **100 mm Durchmesser** ausgestattet, wodurch eine 50 % höhere natürliche Luftzufuhr möglich ist. Sie sind zudem mit **mechanischen und elektronischen** Schweizer Temperatur- und Drucksensoren ausgestattet, welche die einwandfreie Funktion des Ofens permanent überprüfen. Ein Ventil dient zur Vermeidung von Überdruck im Heizelement.

### Kindersicherung

Alle SÛTI Geräte haben eine Doppeltür, was die Verbrennungsgefahr für Kinder reduziert (das Glas bleibt jedoch heiß).

# Environnement



**FR**  
SÛTI s'inscrit dans une démarche d'amélioration continue des performances énergétiques des appareils de chauffage à pellets et à bois.

Nous sommes convaincus que la vente de nos produits aide à protéger notre planète et votre portefeuille.

Nous avons choisi ce métier pour cette démarche économique et responsable qui contribue à la prise de conscience du réchauffement climatique incontestable.

Grâce à son rendement et à sa consommation électrique (39 W), l'appareil correspond aux normes environnementales **A+++** 2022. L'appareil dispose également d'un filtre à particules fines, permettant ainsi une combustion optimale.

**IT**  
SÛTI aderisce ad un approccio di miglioramento continuo delle prestazioni energetiche degli apparecchi di riscaldamento a pellet e a legna.

Crediamo fermamente che la vendita dei nostri prodotti contribuisca a proteggere il nostro pianeta e il vostro portafoglio.

Abbiamo scelto questa professione per il suo approccio economico e responsabile e perché contribuisce all'acquisizione di una maggiore consapevolezza sull'ormai innegabile riscaldamento globale.

Grazie alla sua efficienza e al suo consumo energetico (39 W), il dispositivo soddisfa gli standard ambientali **A+++** 2022. L'apparecchio è inoltre dotato di un filtro antiparticolato fine, che garantisce una combustione ottimale.

**DE**  
SÛTI setzt sich für die kontinuierliche Verbesserung der Energieeffizienz von Pellet- und Holzheizungen ein.

Wir sind davon überzeugt, dass der Verkauf unserer Produkte zum Schutz des Planeten und Ihrer Geldbörse beiträgt.

Wir haben SÛTI auch gegründet, um eine wirtschaftliche und verantwortungsvolle Vorgehensweise zu gewährleisten, die dazu beiträgt, das Bewusstsein für die globale Erwärmung, die unbestritten ist, zu schärfen.

Dank seines Wirkungsgrades und seines Leistungsverbrauchs (39 W) entspricht der Ofen der Energieeffizienzklasse **A+++** 2022. Der Ofen hat außerdem einen Feinstaubfilter, wodurch eine optimale Verbrennung ermöglicht wird.



**P1**

Finition verre, blanc  
Finitura in vetro bianco  
Glasoberfläche, weiß

# Histoire & expérience



## FR

Retournons 13 ans avant la création de SÛTI... Pierre Girretz, un jeune entrepreneur passionné d'écologie est convaincu que la naissance du pellet viendra révolutionner le monde du chauffage.

Devenu distributeur exclusif sur le Benelux pour une grande marque italienne, il mettra en place 500 points de vente, réalisant ainsi 25.000.000 euros de chiffre d'affaires l'année !

C'est parce que le concepteur de ce projet ne trouvait pas le poêle de ses rêves que l'idée d'en créer un a germé dans sa tête. Et c'est parti pour ce nouveau challenge !

L'objectif en point de mire, il a alors conçu le poêle, en ayant l'envie d'en faire un produit efficace, esthétique et connecté, à la fois plus pratique, plus confortable et correspondant mieux à une utilisation quotidienne. SÛTI voit alors le jour...

## IT

Torniamo indietro nel tempo, a 13 anni prima della creazione di SÛTI...

Pierre Girretz, giovane imprenditore appassionato di ecologia, è convinto che la nascita del pellet rivoluzionerà il mondo del riscaldamento.

Divenuto distributore esclusivo nel Benelux per un importante marchio italiano, allestirà 500 punti vendita, realizzando così un fatturato di 25.000.000 di euro all'anno!

Dal momento che l'ideatore di questo progetto non riusciva a trovare la stufa dei suoi sogni, decise di crearne una «tutta sua». Ed ecco la sfida!

Con questo obiettivo in mente, ha poi progettato la stufa, dando vita ad un prodotto efficiente, elegante e connesso, più pratico, più confortevole e più adatto all'uso quotidiano. SÛTI nasce così...

DE

Gehen wir 13 Jahre vor die Gründung von SÛTI zurück...

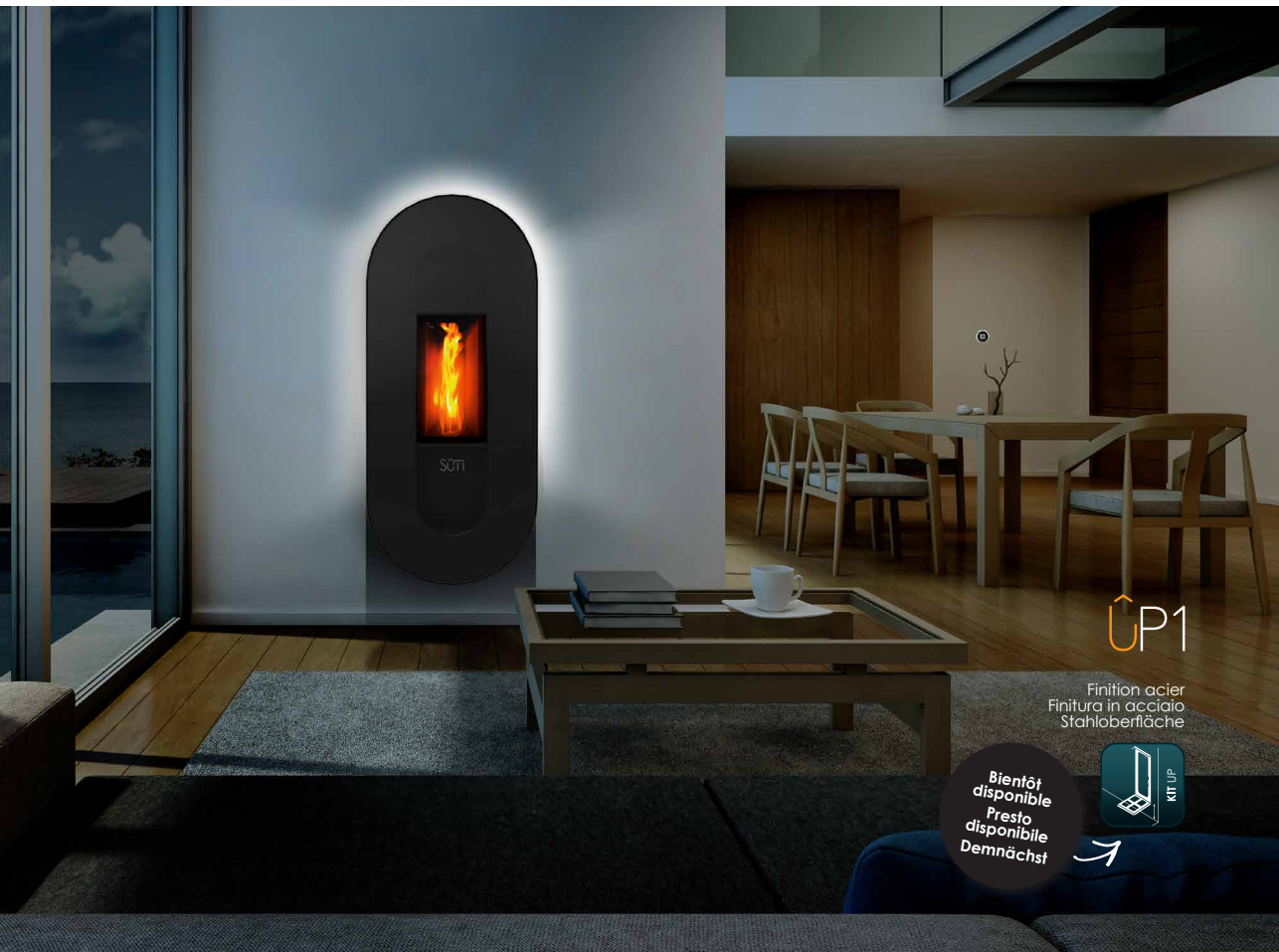
Pierre Girretz, ein junger Unternehmer mit Begeisterung für Ökologie, ist davon überzeugt, dass die Einführung von Pellets die Welt des Heizens revolutionieren wird.

Als exklusiver Vertriebspartner einer großen italienischen Marke in den Benelux-Ländern richtet er 500 Verkaufsstellen ein und erzielt damit einen Umsatz von 25.000.000 Euro pro Jahr!

Da der Designer dieses Projekts seinen Traumofen nicht bieten konnte, hatte er die Idee, selbst einen zu entwickeln. Was für eine neue Herausforderung!

Das Ziel immer im Blick, entwarf er diesen Ofen. Doch er hatte außerdem den Wunsch, ein effizientes, ästhetisches und vernetztes Produkt zu schaffen, das zugleich praktischer, komfortabler und für den täglichen Gebrauch besser geeignet war.

So wurde SÛTI geboren.....



UP1

Finition acier  
Finitura in acciaio  
Stahl Oberfläche

Bientôt  
disponible  
Presto  
disponibile  
Demnächst





# SÛTI

DESIGN & UTILITY



Vidéo SÛTI  
« Pas de bruit »

schéma > p.50

## FR Mode silence 2.0 & Option canalisation

### S comme Silence...

Profitez d'une flamme sans bruit grâce au MODE SILENCE de SÛTI !

En plus de son moteur de vis Brushless inaudible, le poêle SÛTI dispose d'un ventilateur débrayable en puissance 1 ou en puissances 1, 2 & 3. Profitez donc d'un silence absolu 95 % du temps !

### Option canalisation

Tous les modèles SÛTI et toutes les puissances sont canalisables en option.

Trois modes de fonctionnement sont possibles avec l'option canalisation :

- Ventilateur de canalisation désactivé pour toutes les puissances.
- Réglage automatique de la vitesse du ventilateur de canalisation suivant les puissances du poêle.
- Réglage manuel de la vitesse du ventilateur de canalisation.

### Détails techniques :

- Conduit isolé diam. 80
- Max. 4,5 m de longueur
- 2 coudes

## IT Modalità silenziosa 2.0 e opzione canalizzazione

### S come Silenzio...

Godetevi una fiamma silenziosa grazie alla MODALITÀ SILENZIOSA di SÛTI !

Oltre al silenziosissimo motore a vite Brushless, la stufa SÛTI dispone di una ventola disattivabile alla potenza 1 o alla potenza 1, 2 e 3. Godetevi il silenzio assoluto per il 95% del tempo !

### Opzione canalizzazione

Tutti i modelli SÛTI e tutte le potenze possono essere canalizzati.

Con la canalizzazione sono disponibili tre modalità operative:

- Ventola disattivata per tutte le potenze.
- Regolazione automatica della velocità della ventola di canalizzazione in funzione delle capacità della stufa.
- Regolazione manuale della velocità della ventola di canalizzazione.

### Dettagli tecnici:

- Tubo isolato diam. 80
- Max. 4,5 m di lunghezza
- 2 gomiti

## DE Silent-Modus 2.0 und Kanalisierungsoption

### S wie Stille...

Genießen Sie eine ruhige Flamme mit dem SÛTI SILENT MODUS!

Abgesehen von dem lautlosen Brushless Schraubenmotor verfügt der SÛTI Ofen noch über einen Ventilator, der bei Leistung 1 oder bei Leistung 1, 2 und 3 ausgeschaltet werden kann. Genießen Sie 95 % der Zeit absolute Stille!

### Kanalisierungsoption

Alle SÛTI Modelle und alle Leistungsstufen sind mit Kanalierung erhältlich (optional).

Drei Betriebsarten sind mit der Kanalierungsoption möglich:

- Kanalierungsventilator für alle Leistungsstufen deaktiviert.
- Automatische Anpassung der Geschwindigkeit des Kanalierungsventilators entsprechend der Ofenleistung.
- Manuelle Geschwindigkeitseinstellung des Kanalierungsventilators.

### Technische Details:

- Isoliertes Rohr Durchmesser 80
- Max. 4,5 m lang
- 2 Winkelstücke



I comme  
*Intemporel*



iP1

Finition acier  
Finitura in acciaio  
Stahloberfläche

# ÉCOLOGIE & ÉCONOMIE

## FR UNE ÉNERGIE RENOUVELABLE

Le pellet est fabriqué à partir de connexes de scieries. En Europe, nous avons énormément de déchets de bois et une infime partie est recyclée. Aussi longtemps qu'il y aura du soleil, il y aura de la végétation et donc des déchets de bois à valoriser.

## QUALITÉ DE L'AIR

Utiliser le pellet comme combustible pour nos besoins de chauffage réduit la consommation d'énergies fossiles dont les méfaits sur l'environnement sont reconnus.

## SYSTÈME ÉCONOMIQUE : ÉCONOMIE DE 40%

Grâce à un thermostat, le poêle à pellets SÛTI diminue automatiquement sa consommation lorsque la température désirée est atteinte.

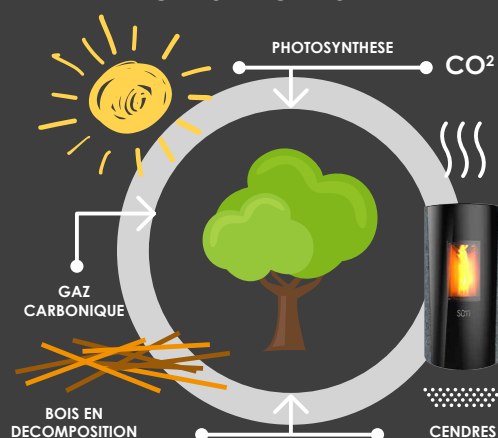
## COMPARAISON DE L'ÉVOLUTION DU PRIX DES ÉNERGIES

Le pellet est une énergie locale et renouvelable, son prix est indépendant de celui du pétrole et est donc à l'abri de l'instabilité des grands marchés mondiaux des ressources fossiles.

De plus, le chauffage à pellets n'est pas impacté par la taxe carbone, qui a pour but de décourager le consommateur de choisir une énergie « polluante ».

Pour conclure, le pellet est indéniablement compétitif ! En plus d'offrir une solution écologique sérieuse face aux problématiques de qualité de l'air et d'indépendance énergétique, il est générateur d'emplois et de croissance économique. Enfin, le chauffage à pellets répond aux attentes des utilisateurs en termes de performance énergétique et de confort.

## BILAN CARBONE DE CHAUFFAGE AU PELLET



« Source : Propellet »



## IT UN'ENERGIA RINNOVABILE

Il pellet è ricavato dai rifiuti del legno di segheria. In Europa disponiamo di molti rifiuti di legno e solo una piccola parte di essi viene riciclata. Finché ci sarà il sole, ci sarà vegetazione e quindi scarti di legno da recuperare.

### QUALITÀ DELL'ARIA

L'utilizzo del pellet come combustibile per il nostro fabbisogno di riscaldamento riduce il consumo di combustibili fossili, che hanno un impatto negativo sull'ambiente.

### SISTEMA ECONOMICO: RISPARMIO DEL 40%

Grazie al termostato, la stufa a pellet SÜTI riduce automaticamente il suo consumo al raggiungimento della temperatura desiderata.

## DE ERNEUERBARE ENERGIE

Pellets werden aus Sägenebenprodukten von Sägewerken hergestellt. In Europa haben wir sehr viele Holzabfälle und nur ein kleiner Teil davon wird recycelt. Solange es die Sonne gibt, wird es Vegetation und damit Holzabfälle geben, die wir verwerten können.

### LUFTQUALITÄT

Die Verwendung von Pellets als Brennstoff für unseren Heizbedarf reduziert den Verbrauch von fossilen Brennstoffen, deren negative Auswirkungen auf die Umwelt bekannt sind.

### ÖKONOMISCHES SYSTEM: 40 % EINSPARUNG

Durch das Thermostat reduziert der SÜTI Pelletofen seinen Verbrauch automatisch, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

## CONFRONTO DELLE TENDENZE DEI PREZZI PER L'ENERGIA

Il pellet è una fonte energetica locale e rinnovabile, il suo prezzo è indipendente da quello del petrolio e pertanto non è coinvolto dall'instabilità dei principali mercati mondiali delle risorse fossili.

Inoltre, il riscaldamento a pellet non è interessato dalla carbon tax, che mira a scoraggiare i consumatori a scegliere un'energia «inquinante».

Per concludere, il pellet è decisamente competitivo! Oltre ad offrire un'efficace soluzione ecologica ai problemi della qualità dell'aria e dell'indipendenza energetica, genera posti di lavoro e crescita economica. Infine, il riscaldamento a pellet soddisfa le aspettative degli utenti in termini di prestazioni energetiche e comfort.

## VERGLEICH DER ENERGIEPREISENTWICKLUNG

Pellets stellen eine lokale und erneuerbare Energiequelle dar, der Preis ist unabhängig vom Ölpreis und somit vor der Instabilität an den großen Weltmärkten für fossile Rohstoffe geschützt.

Darüber hinaus wird die Pelletheizung nicht von der CO<sub>2</sub>-Steuer beeinflusst, welche die Verbraucher davon abhalten soll, sich für «umweltschädliche» Energien zu entscheiden.

Abschließend kann man sagen, dass Pellets unbestreitbar wettbewerbsfähig sind! Pellets bieten nicht nur eine seriöse ökologische Lösung zum Thema Luftqualität und der Energieunabhängigkeit, sondern schaffen auch Arbeitsplätze und Wirtschaftswachstum. Und schließlich erfüllt die Pelletheizung außerdem die Erwartungen der Nutzer an Energieeffizienz und Komfort.



# TECHNOLOGIES

# SÛTI

DESIGN & UTILITY



**Garantie électronique de 3 ans.**

**Garanzia delle componenti elettroniche di 3 anni.**

**3 Jahre Garantie auf die Elektronik.**



**Corps de chauffe et creuset en fonte garantis 5 ans.**

**Elemento riscaldante e braciare in ghisa garantiti per 5 anni.**

**5 Jahre Garantie auf das Heizelement und den Gusseisenfiegel.**



## Bougie quartz

Permet un allumage plus rapide et possède une durée de vie plus importante de +/- 7ans.

## Candela al quarzo

Permette un'accensione più rapida e ha una durata più lunga di circa 7 anni.

## Quarz-Zündkerze

Ermöglicht eine schnellere Zündung und hat eine längere Lebensdauer von +/- 7 Jahren.



## Ventilateur auto-stop

Ventilateur très silencieux avec AUTO-STOP. Débrayable en puissances 1, 2 & 3.

## Ventola con arresto automatico

Ventola estremamente silenziosa con AUTO-STOP. Disattivabile alle potenze 1, 2 e 3.

## Auto-Stop Ventilator

Sehr leiser Ventilator mit AUTO-STOP. Abschaltbar in den Leistungsstufen 1, 2 und 3.

GARANTIE

MODE SILENCE



**Tous les modèles et puissances sont canalissables.**

**Tutti i modelli e le potenze possono essere canalizzati.**

**Alle Modelle und Leistungsstufen sind kanalisierbar.**



### **Moteur de vis Brushless 0dB**

La technologie Brushless du moteur de vis rend l'appareil très économique et non bruyant, voire inaudible. Système anti-blocage.

### **Motore elettrico a vite Brushless 0dB**

La tecnologia Brushless del motore a vite rende il dispositivo molto economico e non rumoroso, quasi impercettibile. Sistema antiblocco.

### **Brushless Schraubenmotor 0 dB**

Durch die Brushless Technologie des Schraubenmotors arbeitet der Ofen sehr wirtschaftlich und geräuscharm, ja sogar lautlos. Antiblockiersystem.

**MODE SILENCE**



### **SÛTI-APP**

Application permettant de gérer son appareil à distance via un smartphone ou une tablette. Dispositif sur Android et IOS.

### **SÛTI-APP**

Applicazione che permette di gestire il dispositivo a distanza attraverso uno smartphone o un tablet. Dispositivo su Android E IOS.

### **SÛTI-APP**

Mit dieser App können Sie Ihr Gerät aus der Ferne über Ihr Smartphone oder Tablet kontrollieren und steuern. Anwendung für Android und IOS.

### **SÛTI-Wifi-Service**

Grâce à votre connexion internet et l'adresse IP de votre poêle, l'appareil peut être dépanné à distance pour de simple modifications de paramètres et de mises à jour.

### **SÛTI-Wifi Service**

Grazie alla vostra connessione internet e all'indirizzo IP della vostra stufa, l'apparecchio può essere riparato a distanza mediante semplici modifiche e aggiornamenti dei parametri.

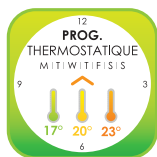
### **SÛTI-WLAN-Service**

Dank Ihrer Internetverbindung und der IP-Adresse Ihres Ofens kann das Gerät aus der Ferne gewartet und einfache Parametereinstellungen oder Updates können ausgeführt werden.



# TECHNOLOGIES

**SÛTI**  
DESIGN & UTILITY



## Programmation hebdomadaire thermostatique

Permet de choisir l'heure à laquelle votre appareil s'allumera et s'éteindra. Plusieurs allumages et extinctions possibles à des températures différentes réglables !  
(Nuit 17°C ; travail 20°C ; confort 23°C).

## Programmazione settimanale del termostato

Consente di scegliere l'ora di accensione e di spegnimento del dispositivo. Diversi accensioni e spegnimenti possibili a diverse temperature regolabili!  
(Notte 17°C ; lavoro 20°C ; comfort 23°C).

## Wochenprogrammierung des Thermostats

Ermöglicht die Einstellung der Uhrzeit, zu der sich Ihr Gerät ein- und ausschaltet. Mehrere Einstellungen für das Ein- und Ausschalten bei unterschiedlichen Temperaturen möglich!  
(Nachts 17 °C; Arbeit 20 °C; Komfort 23 °C).



## Eco-stop

Fonction permettant à l'appareil de s'allumer ou de s'éteindre selon une température demandée du thermostat.

## Eco-stop

Funzione che permette all'apparecchio di accendersi o spegnersi in base alla temperatura impostata sul termostato.

## Eco-Stop

Funktion, mit der sich das Gerät entsprechend einer am Thermostat eingestellten Temperatur ein- oder ausschaltet.



## Thermostat SÛTI

Gère complètement votre poêle SÛTI (allumage, extinction, programmation thermostatique) et en option, peut être relié à un système de relais qui contrôle votre chauffage central.

## Termostato SÛTI

Gestisce integralmente la vostra stufa SÛTI (accensione, spegnimento, programmazione termostatica) e, come opzione, può essere collegata ad un sistema a relè che controlla il riscaldamento centralizzato.

## SÛTI Thermostat

Regelt Ihren SÛTI Ofen vollständig (Einschalten, Ausschalten, Thermostatprogrammierung) und kann optional an ein Relais-System angeschlossen werden, das Ihre Zentralheizung steuert.

GESTION  
THERMOSTATIQUE

Bientôt disponible



### Kit-up

Cornière adaptable pour fixer l'appareil au mur pour une finition parfaite (modèles S, Ü, i).

### Kit-up

Angolazione regolabile per fissare l'unità alla parete e ottenere una finitura perfetta (modelli S, Ü, i).

### Kit-up

Anpassbarer Winkel zur Befestigung des Gerätes an der Wand für eine perfekte Anbringung (Modelle S, Ü, i).



### Eclairage indirect projeté sur le mur

Eclairage LED indirect pour éclairer vos soirées été comme hiver.

### Illuminazione indiretta proiettata sul muro

Illuminazione indiretta a LED per dare luce alle vostre serate sia in estate che in inverno.

### Indirekte Beleuchtung der Wand

Indirekte LED-Beleuchtung, um Licht in Ihre Sommer- und Winterabende zu bringen.

DESIGN



### Clean smoke

Grâce à la triple combustion et au filtre à particules fines, la combustion de l'appareil est optimale. Une première pour un poêle à pellets !

### Clean smoke

La triplice combustione e il filtro antiparticolato fine rendono ottimale la combustione dell'apparecchio. La prima volta per una stufa a pellet!

### Clean smoke

Durch die dreifache Verbrennung und den Feinstaubfilter ist die Verbrennung des Geräts optimal. Eine Premiere für einen Pelletofen!



### Mode automatique

Fonction permettant à l'appareil de moduler sa puissance selon une température demandée. **+ Confort / + Propre**

### Modalità automatica

Funzione che consente al dispositivo di regolare la sua potenza in base alla temperatura desiderata. **+ Comodità / + Pulito**

### Automatik-Modus

Funktion, die es dem Gerät ermöglicht, seine Leistung entsprechend der gewünschten Temperatur anzupassen. **+ Komfort / + Sauber**



### SÛTI-Burn-Systeme

Capteur, sonde, permettant d'adapter la consommation du granulé en fonction de sa qualité, des conditions atmosphériques et de l'encrassement.

Le débit d'air entrant variera automatiquement pour une consommation régulée et une combustion parfaite sans réglages.

### SÛTI-Burn-Systeme

Sensore, sonda, che permette di regolare il consumo del granulato in base alla sua qualità, alle condizioni atmosferiche e alle incrostazioni.

La quantità d'aria in ingresso varia automaticamente per ottenere un consumo controllato e una combustione perfetta senza necessità di regolazioni.

### SÛTI Verbrennungssystem

Sensor und Sonde, um den Pelletverbrauch entsprechend seiner Qualität, der Witterungsbedingungen und des Reinigungszustandes zu regulieren.

Für einen kontrollierten Verbrauch und eine perfekte Verbrennung ohne Nachjustierungen ändert sich die Luftzufuhr automatisch.

COMBUSTION



COURBES FÉMININES  
& *élégantes*



*« Les détails font la perfection,  
et la perfection n'est pas un détail. »*

Léonard de Vinci



SP1

Finition verre, bordeaux  
Finitura in vetro bordeaux  
Glasoberfläche, bordeauxrot

# > SP1 8.5kw / 9.5kw / 11kw



NEW 2.0

## FR

Ce modèle de poêle à pellets design ravira les amateurs d'élégance et de finesse. Par sa forme trapézoïdale, courbant comme le S de SÛti, le SP1 inspire un défi sur le temps, ainsi qu'un design correspondant à l'authenticité. S comme souple, sûr, serein, style...Une signature qui promet !

Une lumière LED postérieure illuminera vos soirées, hiver comme été, par un éclairage indirect projeté sur le mur. Une ambiance assurée ! Tous les modèles et puissances sont canalissables.

## IT

Questa stufa a pellet di design incanterà gli amanti dell'eleganza e della raffinatezza. Con la sua forma trapezoidale, che si piega come la S di SÛti, la SP1 rappresenta una sfida contro il tempo, oltre a possedere un design che riflette autenticità. S come sensualità, sicurezza, serenità, stile... Una firma promettente!

Una lampada posteriore a LED illuminerà le vostre serate, invernali ed estive, con luce indiretta proiettata sulla parete. Atmosfera garantita! Tutti i modelli e le potenze sono canalizzabili.

## DE

Dieses stilvolle Pelletofen-Modell wird die Liebhaber von Eleganz und Finesse begeistern. Durch die trapezartige Form, gebogen wie das S in SÛti, stellt sich SP1 der Herausforderung der Zeit und trägt ein authentisches Design. S wie sanft, sicher, stilvoll.... Eine Signatur, die etwas verspricht!

Die hintere LED-Leuchte bringt eine indirekte Beleuchtung an die Wand und damit Licht in Ihre Winter- und Sommerabende. Atmosphäre ist garantiert!

Alle Modelle und Leistungsstufen sind kanalissierbar.



Finition verre  
Finitura in vetro  
Glasoberfläche  
> p.24/p.26/p.27  
p.28/p.49

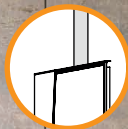


Finition pierre  
Finitura in pietra  
Steinoberfläche  
> p.3



Vidéos SÛTI FR ;  
NL ; EN ; IT ; DE  
et Vidéo SÛti «  
Pas de bruit »





Sortie des fumées sur le dessus bientôt disponible  
 Scarico fumi sulla parte superiore disponibile a breve  
 Rauchabzug oben bald verfügbar



Finition verre, noir  
 Finitura in vetro nero  
 Glasoberfläche, schwarz





## SP1

Finition verre, noir  
Finitura in vetro nero  
Glasoberfläche, schwarz





SP1

Finition verre, blanc  
Finitura in vetro bianco  
Glasoberfläche, weiß



*«I dettagli fanno la perfezione,  
e la perfezione non è un dettaglio.»*

Leonardo da Vinci

COURBES INFINIMENT

*élégantes*

& simples à la fois



UP1

Finition acier  
Finitura in acciaio  
Stahloberfläche

Bientôt  
disponible  
Presto  
disponibile  
Demnächst



# > ÛP1 8.5kw / 9.5kw / 11kw



## FR

Parce que SÛTI ose, le ÛP1 fait appel à votre côté audacieux.

Ce poêle à pellets design aux courbes rondes affirme son image moderne mais est néanmoins vintage.

Côté cosy avec son socle en bois (optionnel), côté chic suspendu. Alors osez l'acquisition !

Petit plus qui bercera vos soirées, hiver comme été, luminaire d'ambiance projetant un éclairage indirect sur votre mur. En route pour le bien-être total !

Tous les modèles et puissances sont canalissables.

## IT

Poiché SÛTI osa, la ÛP1 attrae il vostro lato audace. Una stufa a pellet di design dalle linee rotonde che mantiene la sua immagine moderna ed è allo stesso tempo vintage.

Un lato accogliente con base in legno (opzionale), un lato chic sospeso. Osate acquistarla!

Un piccolo dettaglio che allieterà le vostre serate, invernali ed estive; un'illuminazione ambientale che proietta luce indiretta sulla parete. Per un benessere totale!

Tutti i modelli e le potenze sono canalizzabili.

## DE

SÛTI wagt etwas und spricht mit dem ÛP1 Ihre kühnen Seiten an.

Dieser Designer-Pelletofen bestätigt sein modernes Erscheinungsbild durch runde Formen, ist aber dennoch Vintage.

Wählen Sie die gemütliche Version mit Holzsockel (optional) oder die schicke Version als Wandofen. Sie werden so oder so jeden Tag von diesem Anblick begeistert sein.

Sowohl im Winter, als auch im Sommer werden Ihre Abende durch die stimmungsvolle Beleuchtung, die indirektes Licht an Ihre Wand projiziert, aufgehellt: Für ein absolutes Wohlbefinden!

Alle Modelle und Leistungsstufen sind kanalierbar.



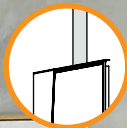
Finition acier  
Socle en bois (option)  
Finitura in acciaio  
Lato in legno (opzionale)  
Stahloberfläche  
Holzsockel (optional)  
> p.11/p.14/p.29/p.32



Vidéos SÛTI FR ;  
NL ; EN ; IT ; DE  
et Vidéo SÛti «  
Pas de bruit »







Sortie des fumées sur le dessus bientôt disponible  
 Scarico fumi sulla parte superiore disponibile a breve  
 Rauchabzug oben bald verfügbar



Ū comme  
*Utilité*



ŪP1

Finition acier  
 Finitura in acciaio  
 Stahloberfläche

*«Kleinigkeiten sind es, die Perfektion ausmachen,  
aber Perfektion ist alles andere als eine Kleinigkeit.»*

Leonardao da Vinci



TP1

Finition pierre  
Finitura in pietra  
Steinoberfläche



MÊLE PARFAITEMENT  
*le design*  
À L'UTILITÉ



# > TP1 8.5kw / 9.5kw / 11kw



## FR

Le TP1 dégage un côté « robuste », prenant place à part entière dans votre espace. On aime son espace de rangement pouvant stocker 4 sacs à pellets. Imaginez-vous : plus besoin de descendre à la cave, d'y consacrer de la place dans votre réserve... Oui, SÛTI pense à tout !

Ce poêle à pellets Design rappelant le T de SÛTI est une valeur certaine pour un goût intemporel. Une lumière Led à l'arrière du poêle projette sur le mur un éclairage d'ambiance. De quoi passer des soirées détente parfaites !

Tous les modèles et puissances sont canalissables.

## IT

Il modello TP1 dispone di un lato «robusto» che occupa una posizione di rilievo nel vostro spazio abitativo. Amiamo il suo vano di stoccaggio che può contenere fino a 4 sacchetti di pellet. Immaginate: nessun bisogno di scendere in cantina, né spazio occupato nel vostro deposito... Sì, SÛTI pensa proprio a tutto! Questo modello di stufa a pellet di design, che ricorda la T di SÛTI, aggiunge valore ad un ambiente dal gusto senza tempo.

La lampada a LED sul retro della stufa proietta una luce suggestiva sulla parete. Tutto ciò che serve per trascorrere serate in pieno relax! Tutti i modelli e le potenze sono canalizzabili.

## NL

Der TP1 hat eine „robuste« Seite, die Platz in Ihrem Raum einnimmt. Wir mögen den Stauraum, der Platz für 4 Pelletsäcke bietet. Stellen Sie sich vor: Sie müssen nicht mehr in den Keller gehen, Sie brauchen dort keinen Platz mehr für Reservesäcke freizuräumen..... Ja, SÛTI denkt an alles!

Dieser Design-Pelletofen, der an das T in SÛTI erinnert, ist die Garantie für zeitlosen Geschmack. Eine LED-Leuchte an der Rückseite des Ofens projiziert sowohl stimmungsvolle Beleuchtung an die Wand. Was braucht man noch für perfekte Abende der Entspannung?

Alle Modelle und Leistungsstufen sind kanalierbar.



Finition verre  
Finitura in vetro  
Glasoberfläche  
> p.36



Finition pierre  
Finitura in pietra  
Steinoberfläche  
> p.10/p.33



Finition acier  
Finitura in acciaio  
Stahloberfläche



Vidéos SÛTI FR ;  
NL ; EN ; IT ; DE  
et Vidéo SÛti «  
Pas de bruit »





Sortie des fumées sur le dessus bientôt disponible  
 Scarico fumi sulla parte superiore disponibile a breve  
 Rauchabzug oben bald verfügbar



Bientôt disponible  
 Presto disponibile  
 Demnächst

TP1

Finition verre, noir  
 Finitura in vetro nero  
 Glasoberfläche, schwarz





SCTi

*« Details make perfection  
and, perfection is not a detail. »*

Leonardo da Vinci



# élégance & authenticité



iP1

Finition pierre  
Finitura in pietra  
Steinoberfläche



Bientôt  
disponible  
Presto  
disponibile  
Demnächst

# > iP1

8.5kw / 9.5kw / 11kw



NEW 2.0

FR

Vous avez une envie d'une touche féminine, élégante, touchant la finesse ? Vous avez trouvé votre partenaire de chaleur et de décoration.

Et si cela ne suffisait pas, pour vos soirées d'hiver ou d'été, posez votre regard sur la lumière ambiante diffusée à l'arrière de votre poêle à pellets design modèle IP1. Lumière indirecte pour effet immédiat !

Tous les modèles et puissances sont canalissables.

IT

Desiderate un tocco femminile, elegante e sofisticato? Avete trovato il vostro alleato per il calore e la decorazione.

Se questo non bastasse, per le vostre serate invernali o estive, osservate la luce ambientale diffusa sul retro della stufa a pellet di design modello IP1. Illuminazione indiretta d'effetto! Tutti i modelli e le potenze sono canalizzabili.

DE

Möchten Sie eine feminine, elegante und raffinierte Note? Sie haben Ihren Partner für Wärme und Design gefunden.

Und sollte das für Ihre Winter- oder Sommerabende noch nicht genug sein, dann werfen Sie einen Blick auf das stimmungsvolle Licht, das von der Rückseite Ihres IP1-Design-Pelletofens ausgestrahlt wird. Indirektes Licht mit sofortiger Wirkung! Alle Modelle und Leistungsstufen sind kanalierbar.



Finition verre  
Finitura in vetro  
Glasoberfläche

> p.8/p.12/p.41/p.42



Finition acier  
Finitura in acciaio  
Stahloberfläche

> p.6/p.16/p.40

Finition pierre  
Finitura in pietra  
Steinoberfläche

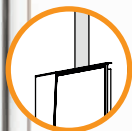
> p.37



Vidéos SÛTI FR ;  
NL ; EN ; IT ; DE  
et Vidéo Sûti «  
Pas de bruit »







Sortie des fumées sur le dessus bientôt disponible  
 Scarico fumi sulla parte superiore disponibile a breve  
 Rauchabzug oben bald verfügbar



iP1

Finition acier  
 Finitura in acciaio  
 Stahloberfläche



SÛTI

iP1

Finition verre, noir  
Finitura in vetro nero  
Glasoberfläche, schwarz



SÛTI



iP1

Finition verre, bordeaux  
Finitura in vetro bordeaux  
Glasoberfläche, bordeauxrot



# SUTI

DESIGN & UTILITY

## PERFORMANCES PRESTAZIONI LEISTUNGEN

### SP1



pg 24

### UP1



pg 29

<b>KW / m<sup>3</sup></b> Capacité de chauffage en fonction de l'isolation du domicile. Capacità di riscaldamento in base all'isolamento dell'abitazione. Heizleistung in Abhängigkeit von der Dämmung des Hauses.	2 - 8.5 / 210 2 - 9.5 / 257 2 - 11 / 311	2 - 8.5 / 210 2 - 9.5 / 257 2 - 11 / 311
<b>Consommation en pellet (min/max)</b> <b>Consumo pellet (min/max)</b> <b>Pelletverbrauch (min/max)</b>	8.5 kW : 500 g/h / 1.87 kg/h 9.5 kW : 500 g/h / 2.07 kg/h 11 kW : 500 g/h / 2.39 kg/h	8.5 kW : 500 g/h / 1.87 kg/h 9.5 kW : 500 g/h / 2.07 kg/h 11 kW : 500 g/h / 2.39 kg/h
<b>Canalisable / Canalizzabile</b> <b>Kanalierbar</b>	<b>OPTION</b> 8.5 / 9.5 / 11 kw	<b>OPTION</b> 8.5 / 9.5 / 11 kw
<b>Vitre auto-nettoyante (réglable)</b> <b>Vetro autopulente (regolabile)</b> <b>Selbstreinigende Scheibe (einstellbar)</b>	✓	✓
<b>Accumulation de chaleur</b> <b>Accumulo di calore</b> <b>Wärmespeicherung</b>	✓	✓
<b>Réserve de pellets</b> <b>Riserva di pellet</b> <b>Pelletsvorrat</b>	+/- 20 kg	+/- 20 kg
<b>Finition / Finitura</b> <b>Oberfläche</b>	Pierre / Pietra / Stein Verre / Vetro / Glass	Acier / Acciaio / Stahl
<b>Capacité bac à cendres</b> <b>Capacità vassoio ceneri</b> <b>Fassungsvermögen des Aschebehälters</b>	1 semaine 1 settimana 1 Woche	1 semaine 1 settimana 1 Woche
<b>Stockage sacs de pellets</b> <b>Stoccaggio sacchi di pellet</b> <b>Lagerung der Pelletsäcke</b>	✗	✗
<b>Rendement / Rendimento</b> <b>Wirkungsgrad</b>	94.6%	94.6%
<b>CO</b>	< 0.01 %	< 0.01 %
<b>Étanche / A tenuta d'aria</b> <b>Lufdicht</b>	✓	✓
<b>Kg</b>	200 - 250	150 - 200
<b>Registre Ademe</b>	★ 7	★ 7
<b>Norme Eco Design</b>	<b>A++ (39 W)</b>	<b>A++ (39 W)</b>

# SUTI

DESIGN & UTILITY

## DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN

SP1

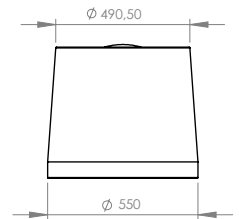
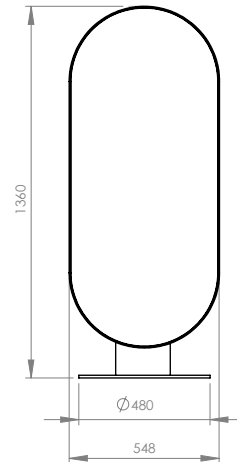
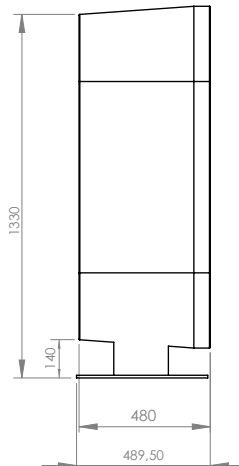
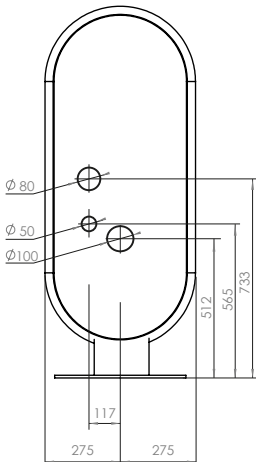
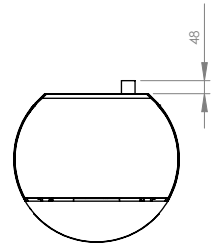
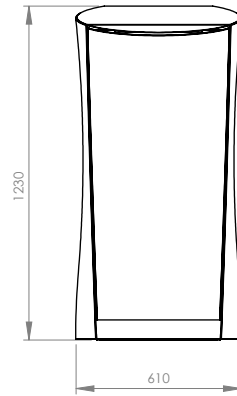
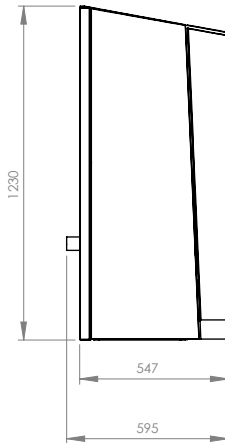
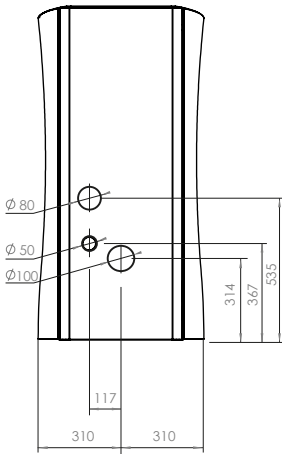


pg 24

UP1



pg 29



# SUTI

DESIGN & UTILITY

## PERFORMANCES PRESTAZIONI LEISTUNGEN



pg 35



pg 39

<b>KW / m³</b> Capacité de chauffage en fonction de l'isolation du domicile. Capacità di riscaldamento in base all'isolamento dell'abitazione. Heizleistung in Abhängigkeit von der Dämmung des Hauses.	2 - 8.5 / 210 2 - 9.5 / 257 2 - 11 / 311	2 - 8.5 / 210 2 - 9.5 / 257 2 - 11 / 311
<b>Consommation en pellet (min/max)</b> <b>Consumo pellet (min/max)</b> <b>Pelletverbrauch (min/max)</b>	8.5 kW : 500 g/h / 1.87 kg/h 9.5 kW : 500 g/h / 2.07 kg/h 11 kW : 500 g/h / 2.39 kg/h	8.5 kW : 500 g/h / 1.87 kg/h 9.5 kW : 500 g/h / 2.07 kg/h 11 kW : 500 g/h / 2.39 kg/h
<b>Canalisable / Canalizzabile</b> <b>Kanalisierbar</b>	<b>OPTION</b> 8.5 / 9.5 / 11 kw	<b>OPTION</b> 8.5 / 9.5 / 11 kw
<b>Vitre auto-nettoyante (réglable)</b> <b>Vetro autopulente (regolabile)</b> <b>Selbstreinigende Scheibe (einstellbar)</b>	✓	✓
<b>Accumulation de chaleur</b> <b>Accumulo di calore</b> <b>Wärmespeicherung</b>	✓	✓
<b>Réserve de pellets</b> <b>Riserva di pellet</b> <b>Pelletsvorrat</b>	+/- 20 kg	+/- 20 kg
<b>Finition / Finitura</b> <b>Oberfläche</b>	Acier / Acciaio / Stahl Pierre / Pietra / Stein Verre / Vetro / Glass	Acier / Acciaio / Stahl Pierre / Pietra / Stein Verre / Vetro / Glass
<b>Capacité bac à cendres</b> <b>Capacità vassoio ceneri</b> <b>Fassungsvermögen des Aschebehälters</b>	1 semaine 1 settimana 1 Woche	1 semaine 1 settimana 1 Woche
<b>Stockage sacs de pellets</b> <b>Stoccaggio sacchi di pellet</b> <b>Lagerung der Pelletsäcke</b>	✓ 4 sacs de / 4 bags of 4 zakken van <b>15 kg</b>	✗
<b>Rendement / Rendimento</b> <b>Wirkungsgrad</b>	94.6%	94.6%
<b>CO</b>	< 0.01 %	< 0.01 %
<b>Étanche / A tenuta d'aria</b> <b>Lufdicht</b>	✓	✓
<b>Kg</b>	200 - 250	150 - 200
<b>Registre Ademe</b>	★ 7	★ 7
<b>Norme Eco Design</b>	<b>A++ (39 W)</b>	<b>A++ (39 W)</b>

# SUTI

DESIGN & UTILITY

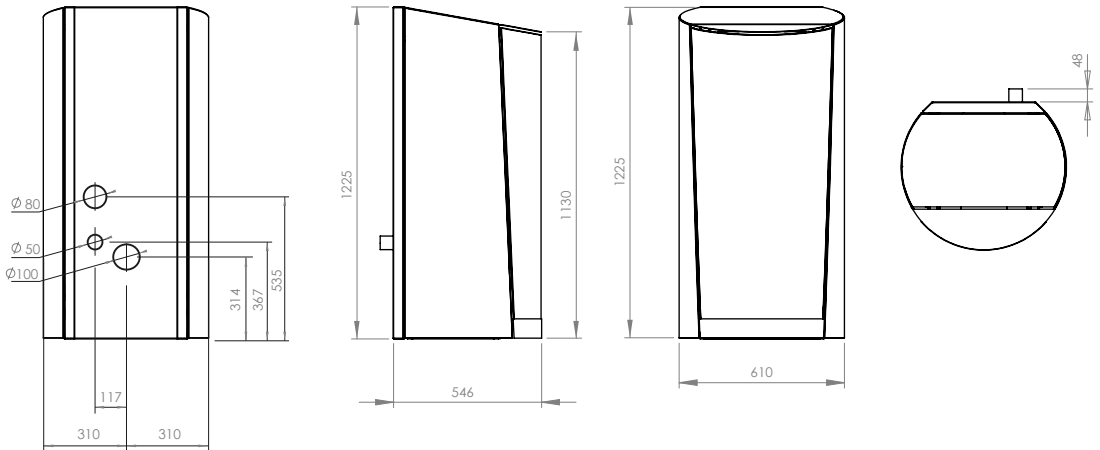
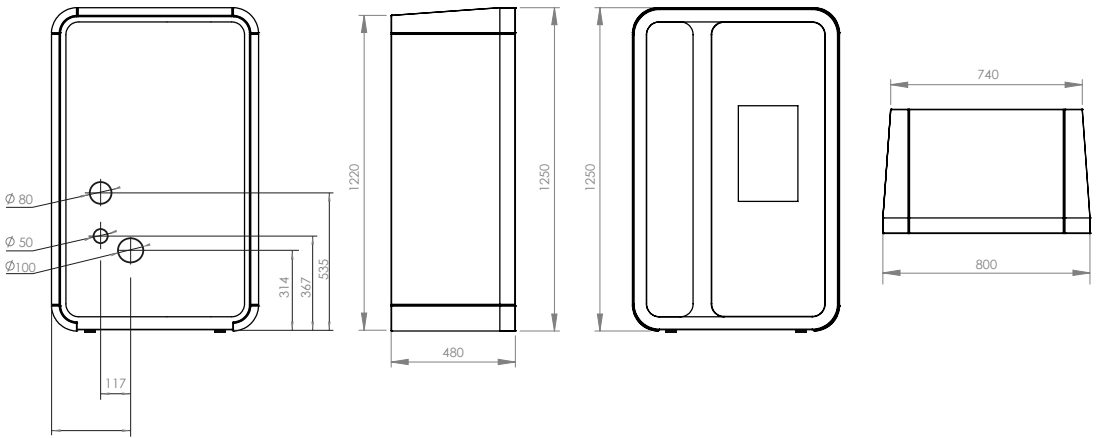
## DIMENSIONS DIMENSIONI ABMESSUNGEN

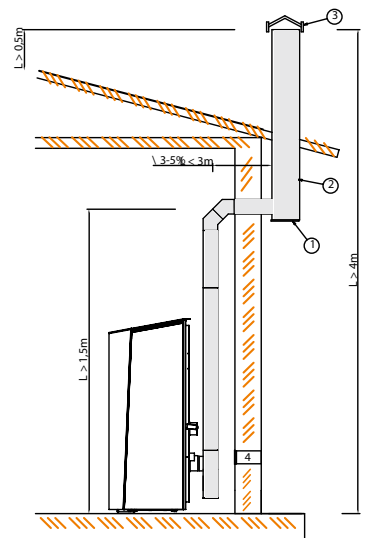
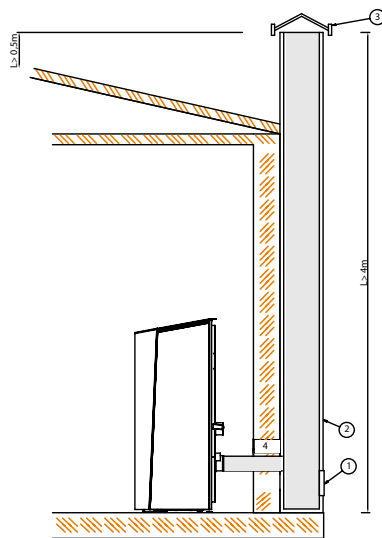
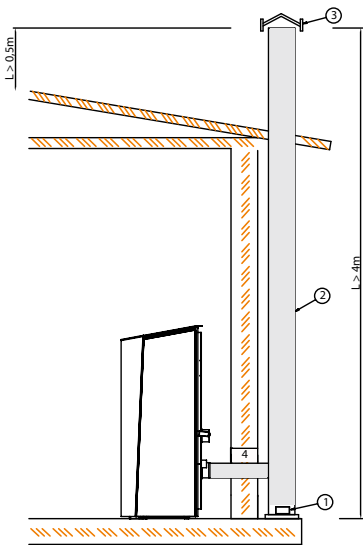
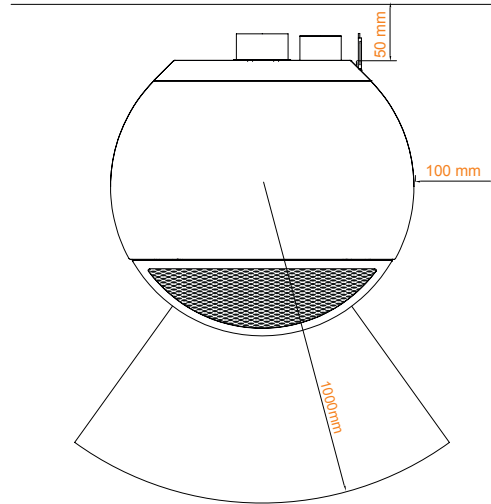
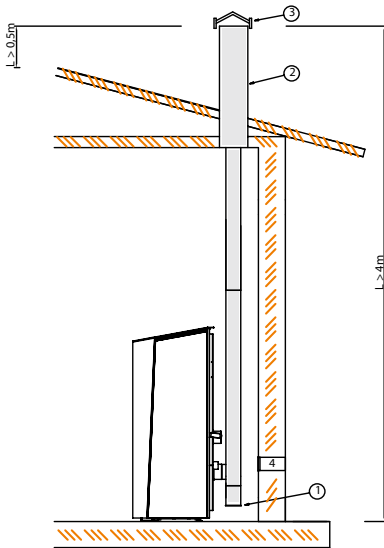


pg 35



pg 39





1

- Trappe de visite + évacuation condensats
- Sportello di controllo + scarico condensa
- Zugangsluke + Kondensatablauf

2

- Cheminée isolée
- Canna fumaria isolata
- Isolierter Schornstein

3

- Brise-vent
- Frangivento
- Windschutz

4

- Entrée d'air de combustion
- Ingresso aria di combustione
- Verbrennungslufteinlass



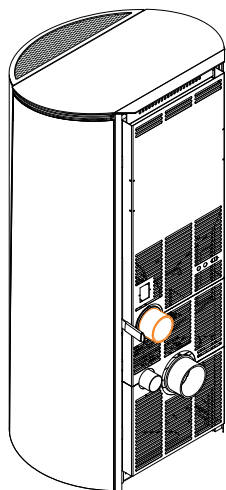
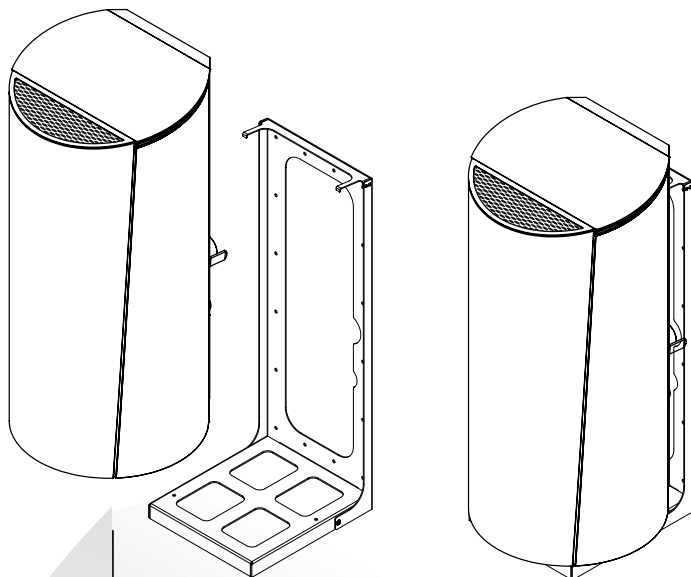


## Kit-up

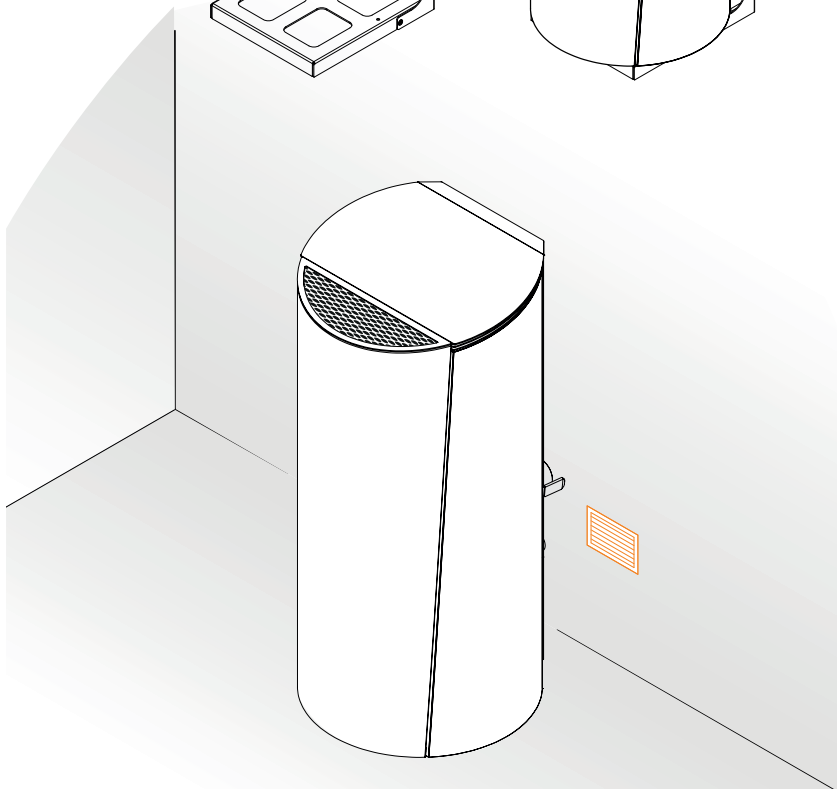
Cornière adaptable pour fixer l'appareil au mur pour une finition parfaite (modèles S, Ü, i).

Angolazione regolabile per fissare l'unità alla parete e ottenere una finitura perfetta (modelli S, Ü, i).

Anpassbarer Winkel zur Befestigung des Gerätes an der Wand für eine perfekte Anbringung (Modelle S, Ü, i).



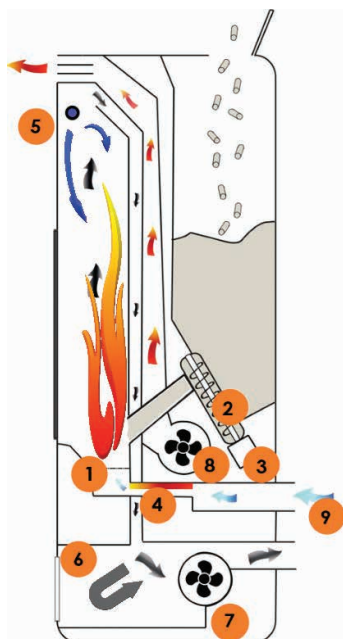
- Conduit isolé diam. 80, max. 4,5m de longueur et 2 coudes.
- Tubo isolato diam. 80, max. 4,5 m di lunghezza e 2 gomiti.
- Isoliertes Rohr Durchmesser 80, max. 4,5 m lang und 2 Winkelstücke.



# SÜTI

DESIGN & UTILITY

## SCHEMA DE PRINCIPE SCHEMA DI PRINCIPIO PRINZIPISSKIZZE



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> - Brûleur en fonte<br/>- Bruciatore in ghisa<br/>- Brenner aus Gusseisen</p> <p><b>2</b> - Vis sans fin<br/>- Vite senza fine<br/>- Einfüllschraube</p> <p><b>3</b> - Moteur de vis Brushless<br/>- Motore a vite brushless<br/>- Brushless Schraubenmotor</p> <p><b>4</b> - Bougie quartz<br/>- Candela al quarzo<br/>- Brushless Schraubenmotor</p> <p><b>5</b> - Système de nettoyage de la vitre et triple combustion<br/>- Sistema di pulizia vetri e tripla combustione<br/>- Glasreinigungssystem und dreifache Verbrennung</p> | <p><b>6</b> - Filtre à particules fines<br/>- Filtro antiparticolato fine<br/>- Feinstaubfilter</p> <p><b>7</b> - Extracteur<br/>- Estrattore<br/>- Absaugvorrichtung</p> <p><b>8</b> - Ventilateur Auto-stop<br/>- Ventola con arresto automatico<br/>- Auto-Stop Ventilator</p> <p><b>9</b> - Tuyau d'entrée d'air de combustion<br/>- Tubo d'ingresso aria di combustione<br/>- Verbrennungslufteinlassrohr</p> |
|--|--|



SP1

Finition verre, noir  
Finitura in vetro nero  
Glasoberfläche, schwarz

## FR

Nous suggérons à nos clients de contrôler la marchandise livrée et le bon de livraison à la réception (c.à.d. en présence du transporteur). Toute réclamation due au transport sera acceptée si et seulement si mentionnée par écrit sur la copie du transporteur du bon de livraison. Toute réclamation pour marchandise manquante, erronée ou incomplète doit être communiquée au transporteur sur le bon de livraison. Une copie de la réclamation doit être envoyée à Distri & Design SRL 'SÛTI'. Dans le cas de dommages cachés, la réclamation sera prise en compte seulement si transmise au transporteur et à Distri & Design SRL 'SÛTI', dans les 8 jours après la réception. Distri & Design SRL 'SÛTI' assure la garantie en conformité à la directive européenne 1999/44/EG. Les parties en pierre et en bois étant des matériaux naturels, des variations esthétiques et chromatiques sont possibles (par ex : couleurs, tons, structures et possibles inserts fossiles). Les éléments en acier, si traités spécialement, peuvent présenter de légères nuances. Enfin, les éléments en bois sont des matériaux naturels de qualités différentes et peuvent présenter des petites fissures ou certaines différences de niveaux. Ces éléments naturels sont exclus de la garantie et de tout droit à réclamations. Les échantillons et pièces d'exposition sont seulement des exemples indicatifs de la couleur, des dimensions et de la qualité des produits. Des éventuelles différences n'autorisent pas le client

ou le revendeur à réclamer la garantie à Distri & Design SRL 'SÛTI'.

Les photos des revêtements dans le catalogue et les couleurs du marbre sont seulement approximatives. Toutes réclamations concernant les factures seront uniquement considérées si transmises par écrit dans les 30 jours suivants la date d'émission de cette facture. Distri & Design SRL 'SÛTI' se réserve le droit d'effectuer des changements aux produits sans préavis. Distri & Design SRL 'SÛTI' se réserve le droit d'apporter des modifications de prix sans préavis si les coûts de la main d'œuvre et des matières premières le rendent nécessaire. Pour tout litige dérivant de ce contrat, le tribunal compétent est celui de Liège-Belgique. Le « E-commerce », dans les formes « B-to-B » (business to business) et « B-to-C » (business to consumer), est un système indépendant de commerce sans limites territoriales et réglé par des conditions spécifiques. Distri & Design SRL 'SÛTI' désire gérer personnellement et directement ce type de commerce et, en raison de la nécessité de protection de la marque et du nom de l'entreprise dans le E-commerce, la commercialisation de « SÛTI Design & Utility » sur Internet par un tiers sera interdite.

## IT

Si consiglia ai nostri clienti di controllare la merce consegnata e la bolla di consegna al momento della ricezione (cioè in presenza del corriere). Eventuali reclami relativi al trasporto saranno tenuti in considerazione se e solo se riportati in forma scritta sulla copia della bolla di consegna del corriere. Eventuali reclami per merce mancante, non conforme o incompleta devono essere segnalati al corriere e riportati in forma scritta sulla bolla di consegna. Inviare copia del reclamo a Distri & Design SRL 'SÛTI'. Nel caso di danni occulti, il reclamo sarà preso in considerazione solo se inviato al corriere e a Distri & Design SRL 'SÛTI', entro 8 giorni dalla consegna della merce. Distri & Design SRL 'SÛTI' dichiara che la garanzia è conforme alla direttiva europea 1999/44/EG. Dal momento che la pietra e le parti in legno sono materiali naturali, sono possibili variazioni estetiche e cromatiche (es. colori, tonalità, strutture ed eventuali inserti fossili). Le parti in acciaio, se appositamente trattate, potrebbero presentare leggere sfumature. In conclusione, le parti in legno sono materiali naturali di diversa qualità e potrebbero presentare piccole crepe o leggere differenze di livello. Tali elementi naturali sono esclusi dalla garanzia e da qualsiasi altro diritto di reclamo. I campioni e gli articoli esposti costituiscono esclusivamente esempi indicativi del colore, delle dimensioni e della qualità dei

prodotti. Eventuali differenze non autorizzano il cliente o il rivenditore a richiedere l'applicazione della garanzia di Distri & Design SRL 'SÛTI'.

Le foto dei rivestimenti presenti in catalogo e i colori del marmo sono meramente indicativi. Eventuali reclami relativi alle fatture saranno presi in considerazione solo se presentati in forma scritta entro 30 giorni dalla data di emissione della fattura stessa. Distri & Design SRL 'SÛTI' si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso. Distri & Design SRL 'SÛTI' si riserva il diritto di apportare modifiche di prezzo senza preavviso nel caso in cui i costi di manodopera e delle materie prime lo rendessero necessario. Per qualunque controversia derivante dal presente contratto, il foro competente è quello di Liegi, Belgio. L'« e-commerce », nelle forme « B-to-B » (business to business) e « B-to-C » (business to consumer), è un sistema indipendente di commercio senza limiti territoriali e regolato da condizioni specifiche. Distri & Design SRL 'SÛTI' desidera gestire personalmente e direttamente questo tipo di commercio e, al fine di proteggere il marchio e il nome dell'azienda nel commercio elettronico, vieta la commercializzazione di « SÛTI Design & Utility » su Internet da parte di terzi.

## DE

Wir empfehlen unseren Kunden, die gelieferte Ware und den Lieferschein bei Erhalt zu überprüfen (d. h. in Gegenwart des Spediteurs). Jegliche Reklamation aufgrund von Transportschäden wird nur dann akzeptiert, wenn sie schriftlich auf der Kopie des Lieferscheins des Spediteurs notiert wird. Jegliche Reklamation wegen fehlender, falscher oder unvollständiger Ware ist auf dem Lieferschein des Spediteurs zu notieren. Eine Kopie der Reklamation ist an Distri & Design SRL «SÛTI» zu senden. Im Falle von verdeckten Schäden wird die Reklamation nur dann berücksichtigt, wenn sie innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware an den Spediteur und an Distri & Design SRL «SÛTI» geschickt wird. Distri & Design SRL «SÛTI» haftet für die Produktkonformität gemäß der europäischen Richtlinie 1999/44/EG. Da es sich bei den Stein- und Holzelementen um Naturmaterialien handelt, sind ästhetische und farbliche Abweichungen möglich (z. B. Farben, Töne, Strukturen und mögliche fossile Einschlüsse). Stahlelemente können, wenn sie speziell behandelt werden, leichte Nuancen aufweisen. Die Holzelemente sind natürliche Materialien von unterschiedlicher Qualität und können kleine Risse oder Verformungen aufweisen. Diese natürlichen Elemente sind von der Garantie und allen Reklamationsansprüchen ausgeschlossen. Muster und Ausstellungsstücke sind nur Richtbeispiele für Farbe, Abmessungen und Qualität der Produkte.

Etwaige Abweichungen berechtigen den Kunden oder den Händler nicht dazu, die Garantie von Distri & Design SRL «SÛTI» in Anspruch zu nehmen.

Die Fotos der Verkleidungen im Katalog und die Farben des Marmors sind nur ungefährte Beispiele. Reklamationen bezüglich Rechnungen werden nur dann berücksichtigt, wenn sie innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsstellung schriftlich eingereicht werden. Distri & Design SRL «SÛTI» behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Distri & Design SRL «SÛTI» behält sich das Recht vor, Preisänderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen, wenn die Kosten für Arbeit und Rohstoffe dies erfordern. Für alle Streitigkeiten aus diesem Vertrag ist das Gericht von Lüttich (Belgien) zuständig. „E-Commerce“ in den Formen «B-to-B» (Business to Business) und «B-to-C» (Business to Consumer) ist ein unabhängiges Handelssystem ohne territoriale Grenzen, das durch spezifische Bedingungen geregelt ist. Distri & Design SRL «SÛTI» möchte diesen Handel persönlich und direkt führen, und aufgrund der Notwendigkeit des Markenschutzes und für den Schutz des Firmennamens im E-Commerce ist die Vermarktung von „SÛTI Design & Utility“ im Internet durch Dritte verboten.

# SUTI

DESIGN & UTILITY



DISTRI & DESIGN SRL  
Bushaye 279 - B-4880 Aubel  
suti@suti.be · www.suti.be

MADE IN BELGIUM

---